



CE EAC RoHS

# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Обогреватель электрический бытовой  
маслонаполненный секционного типа



ВОН/CB-05W  
ВОН/CB-07W

ВОН/CB-09W  
ВОН/CB-11W

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно  
изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



## Содержание

<b>2</b>	Используемые обозначения
<b>3</b>	Правила безопасности
<b>4</b>	Назначение
<b>4</b>	Устройство обогревателя
<b>5</b>	Технические характеристики
<b>5</b>	Установка прибора
<b>6</b>	Управление прибором
<b>6</b>	Уход и обслуживание
<b>7</b>	Поиск и устранение неисправностей
<b>7</b>	Сервисное обслуживание
<b>7</b>	Срок службы прибора
<b>7</b>	Хранение прибора
<b>7</b>	Дата изготовления
<b>7</b>	Транспортировка и хранение
<b>7</b>	Гарантия
<b>7</b>	Комплектация
<b>7</b>	Утилизация прибора
<b>8</b>	Сертификация продукции
<b>10</b>	Гарантийный талон

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжёлой травме или серьёзному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьёзной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если повреждён кабель питания, он должен быть заменён производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьёзных травм.
- Обогреватель должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

- После установки обогревателя электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:

- Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.
- Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано в технических характеристиках.
- Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решётки во избежание перегрева и возгорания.
- Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решёток и затрудненному поступлению и удалению воздуха.
- Не располагайте обогреватель поблизости от отопительных приборов.
- Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.
- Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остить, прежде чем перемещать в другое место.
- Не используйте обогреватель для сушки одежды.
- Не вставляйте и следите за тем, чтобы во входные или выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.
- Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.
- Не доставайте прибор в случае падения в воду. Немедленно извлеките вилку из розетки.
- Не эксплуатируйте обогреватель с повреждённым шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения. Обратитесь в квалифицированный сервисный центр для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.
- Не прикасайтесь к работающему обогревателю мокрыми руками.
- Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные решётки.
- При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой). Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или других ёмкостей с жидкостью.
- Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
- Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остить.
- Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
- Не рекомендуется использовать шнур удлинитель.
- Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку.
- Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.
- Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
- Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.
- Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.
- Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.
- Не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети.
- Не разрешайте детям играть с прибором.

## 4 Назначение

- Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.
- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.
- Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.
- Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.
- Во избежание сброса термопредохранителя этот прибор не следует использовать вместе с дополнительными выключающими устройствами. Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Минимальные расстояния до других предметов:

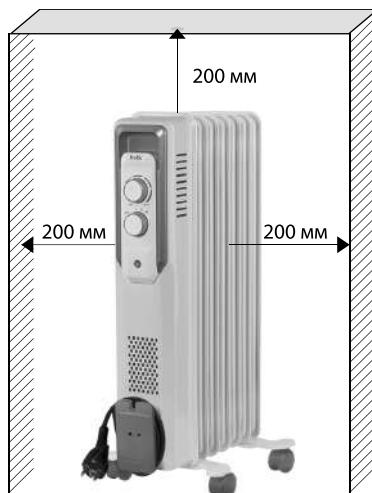


Рис. 1

- Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.

## Назначение

Прибор предназначен для обогрева воздуха в бытовых помещениях.

## Устройство обогревателя



Рис. 2

1. Ручка для переноски
2. Регулировочный термостат (увеличение/уменьшение температуры нагрева)
3. Регулятор режимов
4. Устройство для хранения шнура электропитания
5. Шнур электропитания
6. Ножки с роликами
7. Корпус прибора

## Панель управления:



Рис. 3

**1. Регулировочный термостат**

Уменьшение температуры – поворот регулятора в сторону обозначения «MIN».

Увеличение температуры – поворот регулятора в сторону обозначения «MAX».

**2. Регулятор режимов (вкл/выкл прибора, выбор мощности):**

OFF – выключение обогревателя

■ – включение радиатора, выбор мощности (400 Вт, 600 Вт, 800 Вт, 1000 Вт в зависимости от модели обогревателя)

■■ – выбор мощности (600 Вт, 900 Вт, 1200 Вт, 1200 Вт в зависимости от модели обогревателя)

■■■ – выбор мощности (1000 Вт, 1500 Вт, 2000 Вт, 2200 Вт в зависимости от модели обогревателя)

**Технические характеристики**

Таб. 1

Параметр/Модель	ВОН/CB-05W 1000	ВОН/CB-07W 1500	ВОН/CB-09W 2000	ВОН/CB-11W 2200
Количество секций	5	7	9	11
Мощность обогрева, Вт	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2200/1200/1000
Номинальная потребляемая мощность, кВт	1,0/0,6/0,4	1,5/0,9/0,6	2,0/1,2/0,8	2,2/1,2/1,0
Напряжение питания, В~Гц	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Номинальный ток, А	4,4	6,5	8,7	9,6
Класс электрозащиты	I	I	I	I
Влагозащитное исполнение, IP	IP20	IP20	IP20	IP20
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	до 15	до 20	до 25	до 27
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	250x550x250	250x550x330	250x550x405	250x550x480
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	295x630x135	370x630x135	435x630x135	505x630x135
Вес нетто, кг	4,4	5,4	6,5	7,6
Вес брутто, кг	5,0	6,1	7,3	8,5

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

**Установка прибора**

Прибор устанавливается на специальные ножки для свободного перемещения по комнате.

Крепление комплекта опорных ножек осуществляется следующим образом:

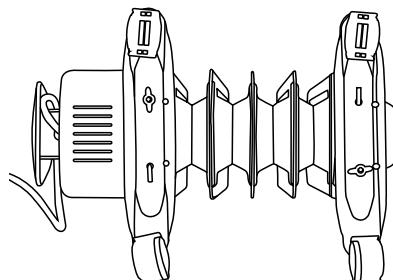


рис. 4

## 6 Управление прибором

- Соединить одну из опорных ножек (2) с двумя роликами (1).
- Закрепить гайками (3).
- Повторить со второй опорной ножкой.
- Перевернуть обогреватель нижней частью вверху, как показано на Рис. 4.
- Продеть металлический держатель (4) через фиксатор.
- Прикрепить опорную ножку с колесиками посредством металлического держателя (4) и винтов (5) к нагревателю.

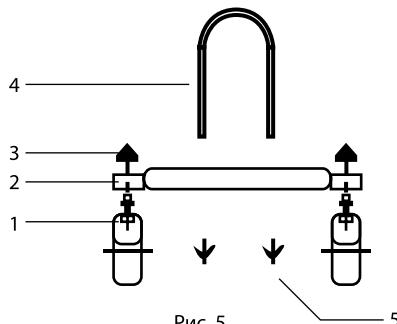


Рис. 5

- Ролики
- Ножки опорные
- Гайка
- Держатель металлический
- Винты

## Управление прибором

### Подготовка к работе

- Аккуратно извлеките прибор из картонной упаковки.
- Перед тем, как включить масляный обогреватель, убедитесь, что прибор находится в выключенном состоянии.
- Закрепите прибор в устойчивом положении, в соответствии с инструкциями по установке. Оставьте отключенный прибор в вертикальном (рабочем) положении 30-40 мин. перед его включением.
- Не рекомендуется использовать одну и ту же электрическую розетку для одновременного включения в неё данного обогревателя и другого электрического оборудования высокой мощности, во избежание перегрузки вашей электрической сети.

### Включение/выбор мощности обогревателя

Для включения прибора поверните нижний регулятор работы на панели управления вправо, выберите желаемую мощность работы прибора.

### Установка температуры

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата в положение «MAX». Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата влево, пока не услышите щелчок. Таким образом, прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.

### Выключение

Для выключения обогревателя, поверните регулятор работы в положение «OFF», прибор отключится.

### Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

## Уход и обслуживание

Масляный обогреватель не требует специального ухода.

Перед обслуживанием (уходом) необходимо выключить обогреватель из электросети. Корпус прибора следует время от времени протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Ни в коем случае не используйте абразивные, пеномоющие средства и растворители.

## Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружении неисправностей обратитесь к таб. 2.

Таб. 2

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет нагрева	1) Отсутствует электропитание. 2) Обогреватель выключен. 3) Фактическая температура в помещении превышает настройку терmostата	1) Подключите обогреватель к сети. Проверьте соединение вилки с розеткой. 2) Переведите обогреватель в рабочий режим. 3) Настройте температурный режим работы обогревателя.

## Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь к продавцу.

### Замена шнура питания

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

### Срок службы прибора

Срок службы масляного обогревателя 10 лет.

### Хранение прибора

- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

### Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX|XXXX|XXXXXX|XXXXXX  
а

а – месяц и год производства.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года. Гарантийное обслуживание масляного обогревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектация

- Масляный обогреватель – 1 шт;
- Крепежные элементы – 1 компл.;
- Комплект ножек с роликами – 1 компл.;
- Инструкция – 1 шт;
- Гарантийный талон в инструкции – 1 шт;

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.